

OF SOUTH WEST AFRICA

PUBLISHED BY AUTHORITY

R0,30

Vrydag 16 Desember 1988

WINDHOEK

Friday 16 December 1988

No. 5645

## Advertisements

## PROCEDURE FOR ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA

1. The *Official Gazette* Extraordinary containing advertisements, is published on every Friday. If a Friday falls on a Public Holiday, the *Official Gazette* is published on the preceding Thursday.

2. Advertisements for publication in the *Official Gazette* must be in the language in which it is to be published and be addressed to the Official Gazette Office, P.B. 13200, Windhoek, 9000, or be delivered at Room 27, Cohen Building, Windhoek, not later than 15h00 on the ninth working day before the date of publication of the *Official Gazette* in which the advertisement is to be inserted.

3. Advertisements are published in the *Official Gazette* for the benefit of the public. Translations, if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

4. Only legal advertisements shall be accepted for publication in the *Official Gazette* and are subject to the approval of the Secretary: Civic Affairs and Manpower who may refuse the acceptance or further publication of any advertisement.

5. The Secretary: Civic Affairs and Manpower reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

6. Advertisements must as far as possible be typewritten. The manuscript of advertisements must be written on one side of the paper only and all proper nouns plainly inscribed. In the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be reprinted on payment of the cost of another insertion.

7. No liability is accepted for any delay in the publication of advertisements/notices, or for the publication of such on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is accepted in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

8. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Administrator-General as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

9. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is R25 plus belasting posvry in hierdie gebied en die Republiek van Suid-Afrika, verkrygbaar by Star Binders & Printers, Posbus 56, Windhoek, 9000. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruitbetaal. Enkel eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar van Star Binders & Printers, Posbus 56, Windhoek, 9000 teen die prys soos gedruk op eksemplaar. Eksemplare word vir slegs twee jaar in voorraad gehou.

10. Die koste vir die plasing van kennisgewings is soos volg en is betaalbaar by wyse van tjeks, wissels, pos- of geldorders:

#### LYS VAN VASTE TARIIEWE

| GESTANDAARDISEERDE KENNISGEWINGS                                                                                                                     | Tarief per plasing<br>R |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Oordrag van besigheid .....                                                                                                                          | 3,25                    |
| Aktes: Verlore dokumente .....                                                                                                                       | 6,00                    |
| Besigheidskennisgewings .....                                                                                                                        | 5,00                    |
| Boedelwettekennisgewings: Vorms J. 187, 193, 197, 295, 297, 517 en 519 .....                                                                         | 2,00                    |
| Derdepartyassuransie-eise om skadevergoeding ..                                                                                                      | 2,50                    |
| Insolvensiewet- en maatskappywettekennisgewings: J. 28, J. 29. Vorms 1 tot 9 .....                                                                   | 4,00                    |
| L.W. — Vorms 2 en 6 — bykomstige verklarings volgens woordetabel, toegevoeg tot die basiese tarief.                                                  |                         |
| Naamsverandering (vier plasings) .....                                                                                                               | 60,00                   |
| Naturalisasiekennisgewings (insluitende 'n herdruk vir die adverteerder) .....                                                                       | 2,00                    |
| Onopgeëiste geld — slegs in die Buitengewone <i>Offisiële Koerant</i> sluitingsdatum 15 Januarie (per inskrywings van "naam, adres en bedrag") ..... | 0,80                    |
| Slagterskennisgewings .....                                                                                                                          | 5,00                    |
| Slumopruimingshofkennisgewings, per perseel ..                                                                                                       | 4,00                    |
| Verlore lewensversekeringspolisse .....                                                                                                              | 2,00                    |

#### NIE-GESTANDAARDISEERDE KENNISGEWINGS

| Maatskappykennisgewings:                                                                                                                                                                              | R     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Kort kennisgewings: Vergaderings, besluite, aanbod van skikking, omskepping van maatskappye, vrywillige likwidasië, ens.: sluiting van lederegisters vir oordragte en/of verklarings van dividende .. | 11,00 |
| Dranklisensiekennisgewings (in Buitengewone <i>Offisiële Koerant</i> , t.w. (Junie/Tvl.; November/Kaap; Januarie/OVS; April/Natal) per tweetalige aansoek .....                                       | 7,00  |
| Verklaring van dividende met profytstate, notas ingesluit .....                                                                                                                                       | 25,00 |
| Lang kennisgewings: Oordragte, veranderings met betrekking tot aandele of kapitaal, aflossings, besluite, vrywillige likwidasië .....                                                                 | 37,00 |
| Handelsmerke in Suidwes-Afrika .....                                                                                                                                                                  | 11,00 |
| Likwidateurs en ander aangesteltes se kennisgewings .....                                                                                                                                             | 7,00  |

9. The subscription for the *Official Gazette* is R25 plus GST per annum, post free in this territory and the Republic of South Africa, obtainable from Star Binders and Printers, P.O. Box 56, Windhoek, 9000. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Official Gazette* are obtainable from Star Binders & Printers, P.O. Box 56, Windhoek 9000, at the price as printed on copy. Copies are kept in stock for two years only.

10. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, postal or money orders:

#### LIST OF FIXED TARIFF RATES

| STANDARDISED NOTICES                                                                                                                          | Rate per insertion<br>R |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Transfer of business .....                                                                                                                    | 3,25                    |
| Deeds: Lost documents .....                                                                                                                   | 6,00                    |
| Business notices .....                                                                                                                        | 5,00                    |
| Administration of Estates Acts Notices, Forms J. 187, 193, 197, 295, 297, 517 and 519 .....                                                   | 2,00                    |
| Third party insurance claims for compensation ..                                                                                              | 2,50                    |
| Insolvency Act and Company Acts Notices: J. 28, J. 29. Forms 1 to 9 .....                                                                     | 4,00                    |
| N.B. — Forms 2 and 6 — additional statements according to word count table, added to the basic tariff.                                        |                         |
| Change of name (four insertions) .....                                                                                                        | 60,00                   |
| Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser) .....                                                                         | 2,00                    |
| Unclaimed moneys — only in the <i>Official Gazette</i> Extraordinary, closing date 15 January (per entry of "name, address and amount") ..... | 0,80                    |
| Butchers' notices .....                                                                                                                       | 5,00                    |
| Slum Clearance Court Notices, per premises ...                                                                                                | 4,00                    |
| Lost life insurance policies .....                                                                                                            | 2,00                    |

#### NON-STANDARDISED NOTICES

| Company notices:                                                                                                                                                                                  | R     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Short notices: Meetings, resolutions, offers of compromise, conversions of companies, voluntary windings-up, etc.: closing of members' registers for transfer and/or declarations of dividends .. | 11,00 |
| Liquor Licence Notices (In <i>Official Gazette</i> , Extraordinary viz. (June/Tvl.; November/Cape; January/O.F.S.; April/Natal), per bilingual application .....                                  | 7,00  |
| Declaration of dividends with profit statements, including notes .....                                                                                                                            | 25,00 |
| Long notices: Transfers, changes in respect of shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations .....                                                                          | 37,00 |
| Trade marks in South West Africa .....                                                                                                                                                            | 11,00 |
| Liquidators' and other appointees' notices .....                                                                                                                                                  | 7,00  |

## GEREGTELIKE EN ANDER OPENBARE VERKOPE:

|                                        |       |
|----------------------------------------|-------|
| Geregte like verkope .....             | 18,00 |
| Openbare veilinge, verkope en tenders: |       |
| Tot 75 woorde .....                    | 6,00  |
| 76 tot 250 woorde .....                | 15,00 |
| 251 tot 350 woorde .....               | 23,00 |

## ORDERS VAN DIE HOF:

|                                                                                                  |       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Voorlopige en finale likwidasies of sekwestrasies                                                | 14,00 |
| Vermindering of verandering in kapitaalsame-smeltings, aanbod van skikking .....                 | 37,00 |
| Geregte like besture, <i>curator bonis</i> en soortgelyke en uitgebreide bevel <i>nisi</i> ..... | 37,00 |
| Verlenging van keurdatum .....                                                                   | 4,00  |
| Tersydestellings en afwysings van petisies (J. 158)                                              | 4,00  |

11. Die koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewings wat in paragraaf 10 genoem word, is teen die tarief van 56c per cm dubbelkolom. (Gedeeltes van 'n cm moet as volle cm bereken word).

12. Geen advertensie word geplaas tensy die koste nie vooruitbetaal is nie. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris, Burgersake en Mannekrag betaalbaar gemaak word.

## SALES IN EXECUTION AND OTHER PUBLIC SALES:

|                                     |       |
|-------------------------------------|-------|
| Sales in execution .....            | 18,00 |
| Public auctions, sales and tenders: |       |
| Up to 75 words .....                | 6,00  |
| 76 to 250 words .....               | 15,00 |
| 251 to 350 words .....              | 23,00 |

## ORDERS OF THE COURT:

|                                                                                             |       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Provisional and final liquidations or sequestrations .....                                  | 14,00 |
| Reduction or change in capital mergers, offers of compromise .....                          | 37,00 |
| Judicial managements, <i>curator bonis</i> and similar and extensive <i>rule nisi</i> ..... | 37,00 |
| Extension of return date .....                                                              | 4,00  |
| Supersession and discharge of petitions (J. 158)                                            | 4,00  |

11. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 10 is at the rate of 56c per cm double column. (Fractions of a cm must be calculated as a cm).

12. No advertisements shall be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal or money orders must be made payable to the Secretary: Civic Affairs and Manpower.

## Vorm/Form J 187

## LIKWIDASIE- EN DISTRIBUSIEREKENING IN BESTORWE BOEDELS WAT TER INSAE LÊ

Ingevolge artikel 35(5) van Wet 66 van 1965, word hierby kennis gegee dat duplikate van die likwidasie- en distribusierekenings (eerste en finale, *tensy anders vermeld*) in die boedels hieronder vermeld, in die kantore van die Meester en Landdroste soos vermeld en gedurende 'n tydperk van 21 dae (of korter of langer *indien spesiaal vermeld*) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is, ter insae lê van alle persone wat daarby belang het.

Indien binne genoemde tydperk geen besware daarteen by die betrokke Meester ingedien word nie, gaan die eksekuteurs oor tot die uitbetalings ingevolge gemelde rekenings.

417/88 KOLL Jürgen, 3907050100285, Grootfontein, Eerste, Grootfontein, Windhoek. Eerste Persam, Posbus 448, Windhoek.

641/87 OOSTHUIZEN Jacobus Johannes, 0303065005009, Outjo, Aanvullende Outjo, Windhoek. Eerste Persam, Posbus 448, Windhoek.

512/88 KUHfeldt Willem Albert August, 100702 5021 00 1, Windhoek Distrik, Windhoek, Windhoek. Eerste Persam, Posbus 448, Windhoek.

298/88 TAMELING Heinrich Aloys, 050610 0100 01, Swakopmund, Swakopmund, Windhoek. Eerste Persam, Posbus 448, Windhoek.

187/88 FRANZSEN Johannes Petrus, 5810290100317, Otavi, Marianna Hildegard Franzsen, 5912290234005, Eerste, Otavi, Windhoek. Eerste Persam, Posbus 448, Windhoek.

## LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION

In terms of section 35(5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that copies of the liquidation and distribution accounts (first and final, *unless otherwise stated*) in the estates specified below will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or shorter or longer *if specially stated*) from the date specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrates as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Master concerned during the specified period, the executors will proceed to make payments in accordance with the accounts.

469/88 BAILEY Cornelius, 2612050900041, Swartzweg, Erf 4399, Khomasdal, Elizabeth Clara Bailey, 4509270800095, Windhoek. Eerste Persam, Posbus 448, Windhoek.

643/87 LOFTIE-EATON Maria Elizabeth, 021180014006, Mariental, Mariental, Windhoek. Eerste Persam, Posbus 448, Windhoek.

213/1988 CLAUSSE Erich, 370928 01 0018 3, 20, Hoepfner Street, Windhoek. Windhoek, Windhoek. C J Hinrichsen, c/o Lorentz & Bone, P O Box 85, Standard Bank Chambers, Kaiser Street, Windhoek, 9000.

640/87 CARSTENS Anton Marius, 620610 01 00 067, Tsumeb, Supplementêre, Tsumeb, Windhoek. Standard Bank SWA Bpk., Posbus 2164, Windhoek 9000.



589/87 DUARTE Eduardo Abrantes, 650125 0100636, Lalapanzi Woonstelle, No 13, Windhoek, SWA, Annemarie Duarte, 6506240106182, Windhoek, Windhoek. C J Hinrichsen p/a Lorentz & Bone, Posbus 85, Standard Bank Kamers, Kaiserstraat, Windhoek.

435/87 LOUW Tielman Nieuwoudt, 4111017 5075 00 4, Topaasstraat 11, Erosark, Windhoek. Verbeterde, Windhoek. Bloemboord, Posbus 77, Bloemfontein 9300.

338/86 STRUTHERS James Albert, P O Box 11140, Windhoek, Windhoek. A Vaatz, P O Box 23019, Windhoek.

58/87 FRADIE Hendrika Petronella, Frenus Restaurant, Arandis, Posbus 11, Arandis, Windhoek, 21 dae, Swakopmund. Mnre Swanepoel & Kinghorn, Posbus 1455, Swakopmund, 9000.

321/88 SCHROETER Steffen Rudolf, 020518 5003 006, 50 Stoker Street, Windhoek, Windhoek. Bloemboord, Posbus 334, Kimberley, 8300

#### Vorm/Form J 193

##### KENNISGEWING AAN KREDITEURE IN BESTORWE BOEDELS

Alle persone wat vorderinge het teen die boedels hieronder vermeld, word hierby versoek om hul vordering by die betrokke eksekuteurs en binne 'n tydperk van 30 dae (of andersins soos aangedui) gereken vanaf die datum van publikasie hiervan in te lewer. Die inligting word verstrek in die volgende: Boedelnommer, familienaam en voorname, geboortedatum, persoonsnommer, laaste adres, datum oorlede, familienaam en voorname van oorlewende eggenoot(e), geboortedatum en persoonsnommer; naam en adres van eksekuteurs of gemagtigde agent, tydperk toegelaat vir lewering van vorderings *indien anders as 30 dae*.

POTGIETER Louwrens Francois, Windhoek, 27.9.1926, 260927 01 0008 1, Grootfontein, 7.10.1988. Anna Sofia Potgieter. Standard Bank SWA Bpk., (Geregistreerde Bank), Trustee Tak, Posbus 2164, Windhoek 9000.

SAUNDERSON Willem Hendrik, Windhoek, 13.05.1904, 04 0513 501000 8, Keetmanshoop. 17.10.1988. Standard Bank SWA Bepark, Posbus 2164, Windhoek.

578/88 OCKER Martha, Windhoek, 28 Desember 1909, 091228 0012 10 1, Windhoek Distrik, 7 November 1988. Oscar Johannes Heinrich Ocker, 18 Maart 1907, 070318 0100 03 5, Eerste Persam, Posbus 448, Windhoek.

552/88 VAN DER COLF Elias Louwrens, Windhoek, 18.01.1903, 030118 01 0001 8, Keetmanshoop, 14.10.1988. Magdalena Rensia Maria van der Colf, 17.04.1917, 170417 01 0004 1. Lentin, Botma & Van den Heever, Posbus 38, Keetmanshoop.

##### NOTICE TO CREDITORS IN DECEASED ESTATES

All persons having claims against the estates mentioned below are hereby called upon to lodge their claims with the executors concerned, within 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof. The information is given in the following order: Estate number, surname and christian names, date of birth, identity number, last address, date of death; surviving spouse's names, surname, date of birth and identity number; name and address of executor or authorised agent, period allowed for lodgement of *claims if other than 30 days*.

101/88 KASARA Lappies, Windhoek, 15.01.1963, Magsnommer 84910371 SWZ, 201 Bataljon, Omega. 31 Oktober 1987. Arthur Schiebler, Eksekuteur Datief, Swatex (Eiendoms) Bepark, Posbus 249, Windhoek.

600/88 KRÜGER Andries, Windhoek, 3.12.1920, 201203 5014 003, Manketi nr. 6, Etnastraat, Windhoek. 17.11.1988. L du Plessis, Privaatsak 13190, Windhoek.

356/88 PETRUS (Johannes Petrus) Johannes, Windhoek, 3 April 1964, Magsnommer 84904740 SWO, 101 Bataljon, Ondangwa, 4 Mei 1988. Arthur Schiebler, Eksekuteur Datief, Swatex (Eiendoms) Bepark, Posbus 249, Windhoek.

## Vorm/Form 4

**LIKWIDASIE REKENINGE EN PLANNE VAN  
DISTRIBUSIE OF KONTRIBUSIE REKENING IN  
GESEKWESTREERDE BOEDEL OF MAATSKAPPE  
IN LIKWIDASIE**

Ingevolge artikel 108(2) van die Insolvensiewet, 1936, artikel 136(2) van die Maatskappywet, 1926, en artikel 406(3) van die Maatskappywet, 1973, word hierby kennis gegee dat die likwidasië- distribusië- of kontribusierekenings in die boedels of die maatskappye, na gelang van die geval, hieronder vermeld ter insae van skuldeisers of kontribuant sal lê op die kantore van die Meester en Landdroste daarin genoem, gedurende 'n tydperk van 14 dae, of die tydperk wat daarin vermeld is, vanaf die datum hieronder vermeld of vanaf die datum van publikasie hiervan, watter datum ook al die laaste is.

W13/85 Insolvent Estate A. Lubbe, Third and Final Liquidation and Distribution Account. At the office of the Master of the Supreme Court Windhoek for a period of 14 days as from 16th December 1988. I.R. McLaren, Trustee, Investment Trust Co (Pty) Ltd., P O Box 21204, Windhoek.

**PLASE TE KOOP**

Op las van die Land- en Landboubank van Suidwes-Afrika sal die Adjunk-Balju Karasburg op 18 Januarie 1989 om 10h00 voor die Polisiestasie te Noordoewer die ondergemelde eiendomme by publieke veiling verkoop:

1. SEKERE: Perseel nr. 247, VIOOLSDRIFT NEDER-  
SETTING  
Registrasie-Afdeling V Distrik KARASBURG  
GROOT: 5,4745 hektaar
2. SEKERE: Perseel nr. 402, VIOOLSDRIFT NEDER-  
SETTING  
Registrasie-Afdeling V Distrik KARASBURG  
GROOT: 3,4240 hektaar
3. SEKERE: Perseel nr. 245, VIOOLSDRIFT NEDER-  
SETTING  
Registrasie-Afdeling V Distrik KARASBURG  
GROOT: 6,6316 hektaar
4. SEKERE: Perseel nr. 246, VIOOLSDRIFT NEDER-  
SETTING  
GELEË In die Buitestedelike gebied van  
NOORDOEWER  
Registrasie-Afdeling V Distrik KARASBURG  
GROOT: 1,0067 hektaar.
5. SEKERE: Perseel nr. 435, VIOOLSDRIFT NEDER-  
SETTING  
GELEË: In die Buitestedelike gebied van  
NOORDOEWER  
Registrasie-Afdeling V Distrik KARASBURG  
GROOT: 6,5018 hektaar

**LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF  
DISTRIBUTION OR CONTRIBUTION IN  
SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES  
BEING WOUND UP**

Pursuant to section 108(2) of the Insolvency Act, 1936, section 136(2) of the Companies Act, 1926, and section 406(3) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that the liquidation account and plans of distribution or contribution in the estates or the companies mentioned below will lie open for inspection by creditors or contributories at the offices of the Master and the Magistrates stated therein, for a period of 14 days, or for such a period as stated therein, from the dates mentioned below or from the date of publication hereof, which-ever may be the later date.

**FARMS FOR SALE**

Upon instructions from the Land and Agricultural Bank of South West Africa the Deputy Sheriff, Karasburg will sell by public auction on the 18 January 1989 at 10h00 in front of the Police Station at Noordoewer the following properties:

1. CERTAIN: Plot no. 247, VIOOLSDRIFT  
SETTLEMENT  
Registration Division V District  
KARASBURG  
MEASURING: 5,4745 hectares
2. CERTAIN: Plot no. 402, VIOOLSDRIFT  
SETTLEMENT  
Registration Division V District  
KARASBURG  
MEASURING: 3,4240 hectares
3. CERTAIN: Plot no. 245, VIOOLSDRIFT  
SETTLEMENT  
Registration Division V District  
KARASBURG  
MEASURING: 6,6316 hectares
4. CERTAIN: Plot no. 246, VIOOLSDRIFT  
SETTLEMENT  
SITUATED In the Peri-urban area of NOORDOEWER  
Registration Division V District  
KARASBURG  
MEASURING: 1,0067 hectares.
5. CERTAIN: Plot no. 435, VIOOLSDRIFT  
SETTLEMENT  
SITUATED In the Peri-urban area of NOORDOEWER  
Registration Division V District  
KARASBURG  
MEASURING: 6,5018 hectares

6. SEKERE: Perseel nr. 438, VIOOLSDRIFT NEDER-  
SETTING  
Registrasie-Afdeling V Distrik KARASBURG  
GROOT: 5,2697 hektaar

7. SEKERE: Perseel nr. 439, VIOOLSDRIFT NEDER-  
SETTING  
Registrasie-Afdeling V Distrik KARASBURG  
GROOT: 1,9486 hektaar

Soos beskryf in Akte van Transport nr. T 2006/1984 in die naam van LEONARD FERREIRA - Identiteitsnommer: 551113 01 0026 8.

Die ligging van hierdie eiendomme is soos volg:

Die eiendomme is aangrensend en geleë te Vioolsdrift Nedersetting aan die oewer van die Oranjerivier 150 km. wes van Karasburg dorp en is soos volg ingedeel:

- a. 22,7484 ha. Besproeiingsgrond (Ekstensief beskadig deur die vloedwaters van Februarie 1988)
- b. 1,0067 ha. Bouverseel
- c. 6,5018 ha. Weiveld.

**Watervoorraad:** Besproeiingskanaal uit Oranjerivier - 14,8 ha. was in 1984 ingelys.

**Geboue en verbeterings wat beweer word om op die eiendomme te bestaan is:**

- 10 Vertrek woonhuis (opslaan  $\pm$  200 m<sup>2</sup>)
- 5 Vertrek woonstel met afdak (10 m x 10 m)
- 1 Skuur en afdak (23 m x 15 m)
- 1 Arbeiders huis (10 m x 7 m)
- 1 Arbeiders huis (7 m x 3 m)
- 1 Opslaan rondawel
- 1 Bediendekamer (3 m x 4 m) dakloos

Geen versekering kan gegee word dat die gemelde geboue en verbeterings wel bestaan, of dat enige daarvan vry van 'n retensiereg of huurkooppooreenkoms is, of dat 'n aangrensende eienaar geen belang of kontribusie-eis ten opsigte van 'n grensheining het nie.

Die eiendomme word voetstoots verkoop soos dit staan, onderworpe aan alle serwitute en voorwaardes in die titelakte vermeld.

Die voorwaardes van betaling van die koopsom is soos volg:

Een-vyfde van die koopsom tesame met alle kostes in verband met die verkoping insluitende advertensiekoste asook enige belastinge en afslerskommissie teen 2,5% moet by toeslaan van die bot in kontant of per bank gewaarborgde tjek betaal word.

Die saldo van die koopsom, plus 11% rente daarop vanaf die datum van die verkoping tot datum van betaling, is binne 3 maande na die datum van die verkoping aan die Landbank betaalbaar.

6. CERTAIN: Plot no. 438, VIOOLSDRIFT SETTLEMENT  
Registration Division V District KARASBURG  
MEASURING: 5,2697 hectares

7. CERTAIN: Plot no. 439, VIOOLSDRIFT SETTLEMENT  
Registration Division V District KARASBURG  
MEASURING: 1,9486 hectares

As described in Deed of Transfer no. T 2006/1984 in the name of LEONARD FERREIRA - Identity number: 551113 01 0026 8.

The situation of these properties are as follows:-

The properties are adjoining and situated at Vioolsdrift Settlement on the banks of the Orange River 150 kilometres west of Karasburg township and comprises the following:-

- 22,7484 ha. Irrigable land (Extensively damaged by the February 1988 flood waters)
- 1,0067 ha. Building site
- 6,5018 ha. Grazing

**Water supply:** Channel water from Orange River - 14,8 ha. listed in 1984.

**Buildings and improvements alleged to exist on the properties:**

- 10 Roomed dwelling house (Prefabricated  $\pm$  200 m<sup>2</sup>)
- 5 Roomed flat with leanto (10 m x 10 m)
- 1 Shed with leanto (23 m x 15 m)
- 1 Workers abode (10 m x 7 m)
- 1 Workers abode (7 m x 3 m)
- 1 Prefabricated "Rondavel"
- 1 Servants quarters (3 m x 4 m) roofless

No assurance can be given that the said buildings and improvements do exist, nor that any of them is free from a right of retention or Hire Purchase Agreement, nor that an adjoining owner has no interest or claim for contribution in respect of any boundary fencing.

The properties are sold "voetstoots" as they stand, subject to all servitudes and conditions specified in the title deed.

The terms of payment of the purchase price are as follows:

One-fifth of the purchase price together with all costs in connection with the sale including advertising costs as well as any taxes and auctioneer's commission at 2,5% shall be paid on the fall of the hammer in cash or by means of a bank guaranteed cheque.

The balance purchase price, plus 11% interest thereon from the date of sale to date of payment, shall be payable to the Land Bank within 3 months after the date of sale.



Dit staan die koper vry om meer as die voorgeskrewe eenvyfde van die koopsom by toeslaan van die bot te betaal, en hy kan die saldo koopprys dadelik of te eniger tyd voor verstryking van drie maande na die datum van die verkoping betaal.

Die koper is aanspreeklik vir die betaling van hereregte, transportkoste, belastinge, heffings, boedelregte en regeringslaste (as daar is) en enige ander gelde wat nodig mag wees om transport in sy naam te registreer. Die bedrae ten opsigte hiervan moet betaal word sodra die Landbank dit versoek.

Die Landbank behou hom die reg voor om enige eiendom wat te koop aangebied word te eniger tyd van die verkoping te onttrek.

#### THE ALIENS ACT, 1937

##### NOTICE OF INTENTION OF CHANGE OF SURNAME

I, KLAUS HOFFMANN residing at 48 Aschenborn Street, Pionierspark, Windhoek and employed as technician by the Municipality of Windhoek intend applying to the Minister of Civic Affairs for authority under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname SPÄTH for the reasons that I want to change name from that of stepfather (HOFFMANN) to that of biological father (SPÄTH).

I previously bore the names KLAUS HOFFMANN.

I intend also applying for authority to change the surname of my wife CARINNA NICOLA HOFFMANN (born ESSELMANN) and minor child GERNOT HOFFMANN to KLAUS SPÄTH, CARRINA NICOLA SPÄTH and GERNOT SPÄTH.

Any person who objects to our assumption of the said surname of SPÄTH should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of WINDHOEK.

(Signed) K. HOFFMANN

Date 23.11.1988.

##### KENNISGEWING AAN KREDITEURE IN BESTORWE BOEDEL

Alle persone wat vorderinge het teen die boedel hieronder vermeld, word versoek om sodanige vorderings binne 'n tydperk van 30 dae vanaf die datum van publikasie hiervan by die betrokke eksekuteurs in te lewer.

619/87 BASSINGTHWAIGHTE Nancy Helen, 28.10.1918, 181028 0009 00 3, 16 Kockstraat, Swakopmund, 7 Desember 1987, Peter Frank Koep en P F Koep & Co, 1ste Vloer, Acme Corner, Kasinostraat, Posbus 3516, Windhoek, 9000.

The purchaser is at liberty to pay on the fall of the hammer, a larger amount than the prescribed one-fifth of the purchase price, and he may pay the balance purchase price immediately or at any time before expiration of three months after the date of sale.

The purchaser shall be liable for the payment of transfer duty, costs of transfer, taxes, rates, estate duty and government charges (if any) and any other expenses as may be necessary to register transfer in his name. These amounts shall be paid as soon as the Land Bank requests payment thereof.

The Land Bank reserves the right at any time to withdraw from the sale any property which is offered for sale.

#### NOTICE OF SALE

Notice is hereby given in terms of Section 34 (1) of the Insolvency Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of RED ROBIN PHARMACY (PTY) LTD, Rhett Gregory Taljaard, to dispose of the business and assets of RED ROBIN PHARMACY (PTY) LTD which carries on business at Gustav Voigts Centre, Kaiser Street, Windhoek, to ANDRE XAVIER COMPION of Victoria Apteek, 215, Kaiser Street, Windhoek, South West Africa, who will carry on the said business for his own account under the name and style of COMPION APTEEK (EDMS) BPK at the self same address at Windhoek. Such disposition shall take effect after the expiry of thirty (30) days after the last publication hereof.

DATED at WINDHOEK on this the 1st day of December, 1988.

LORENTZ & BONE

Seller's attorneys

Standard Bank Chambers

Kaiser Street

WINDHOEK

#### KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

Geliewe kennis te neem dat na veertien (14) dae vanaf publikasie van hierdie kennisgewing, aansoek gedoen sal word by die Handelslisensiehof, Landdroskantoor, Karasburg, vir die oordrag van die Algemene Handelaars- en Patente en Eiendomsgeneesmiddelslisensies gehou deur Jan Hamrse Esterhuyzen wie handel dryf as Ariamsvlei Handelshuis te Gedeelte 24 van die Plaas Ukamas Nr. 69, Ariamsvlei, Distrik Karasburg, Suidwes-Afrika aan Jacobus Petrus Swiegers wie te dieselfde adres onder dieselfde naam en styl besigheid sal doen.

GETEKEN te KARASBURG op hierdie 23ste dag van NOVEMBER 1988.

RISSIK & COX

PROKUREURS VIR APPLIKANT.

**KENNISGEWING VAN VERKOPING**

IN DIE LANDDROSHOF VIR DIE DISTRIK VAN  
WINDHOEK

GEHOU TE WINDHOEK SAAK NO 5371/88

In die saak tussen:-

SWA BOUVERENIGING EISER  
en

I MOUTON VERWEERDER

**VERKOPING IN EKSEKUSIE**

In bogenoemde aangeleentheid sal 'n verkoping gehou word op WOENSDAG die 18e JANUARIE 1989 om 10h30 in die voormiddag te die ingang van die woonhuis geleë te Erf 74, (Uitbr. 5) Khomasdal Dorp van die volgende eiendom:

SEKERE Erf Nr 74, (UITBREIDING NR 5), KHOMASDAL DORP;  
GELEË in die Munisipaliteit van WINDHOEK;  
GROOT 450 (vier vyf nul) vierkantemeters;

**VOORWAARDES VAN VERKOPING:**

1. Die verkoping is onderhewig aan die terme en voorwaardes van die Wet op Landdroshowe Nr 32 van 1944, en die eiendom word voetstoots verkoop en soos dit staan en onderhewig aan die voorwaardes van die Titellakte.
2. Een-tiende van die koopprys moet in kontant betaal word onmiddellik nadat die eiendom verkoop is en die balans van die koopprys tesame met rente daarop bereken teen 15,75% per jaar, maandeliks vooruit bereken, moet betaal word teen oordrag en welke oordrag so spoedig doenlik na die verkoping sal geskied.
3. Die volgende verbeteringe is op die eiendom aangebring (alhoewel niks in hierdie verband gewaarborg word nie):

'n Behoorlik draad omheinde enkelverdieping steenmuur woonhuis met celotex plafon en sinkdak, bestaande uit 3 slaapkamers, 1 badkamer en toilet, 1 sitkamer, 1 kombuis. Vloere bedek met matte en Novilon. Geen buitegeboue. Hoofgeboue met Munisipale water- en kragtoevoer voorsien.

4. Die volledige voorwaardes van verkoping sal ten tye van die verkoping uitgelees word en mag voor die verkoping te die kantore van die Geregsbode, Windhoek en die SWA Bouvereniging geïnspekteer word.

HOWARD & WASSERFALL  
EISER SE PROKUREURS  
2DE VLOER  
CRAIGMYLE GEBOU  
KAISERSTRAAT  
POSBUS 338  
WINDHOEK

**KENNISGEWING VAN VERKOPING**

IN DIE LANDDROSHOF VIR DIE DISTRIK VAN  
WINDHOEK

GEHOU TE WINDHOEK SAAK NO 7847/88

In die saak tussen:-

SWA BOUVERENIGING EISER  
en

GEORGE GROOTBOOM VERWEERDER

**VERKOPING IN EKSEKUSIE**

In bogenoemde aangeleentheid sal 'n verkoping gehou word op WOENSDAG die 18e JANUARIE 1989 om 10h30 in die voormiddag te die ingang van die woonhuis geleë te Erf 4739, Khomasdal Dorp van die volgende eiendom:

SEKERE Erf Nr 4739, KHOMASDAL DORP;  
GELEË in die Munisipaliteit van WINDHOEK;  
GROOT 846 (agt vier ses) vierkantemeters;

**VOORWAARDES VAN VERKOPING:**

1. Die verkoping is onderhewig aan die terme en voorwaardes van die Wet op Landdroshowe Nr 32 van 1944, en die eiendom word voetstoots verkoop en soos dit staan en onderhewig aan die voorwaardes van die Titellakte.
2. Een-tiende van die koopprys moet in kontant betaal word onmiddellik nadat die eiendom verkoop is en die balans van die koopprys tesame met rente daarop bereken teen 15,75% per jaar, maandeliks vooruit bereken, moet betaal word teen oordrag en welke oordrag so spoedig doenlik na die verkoping sal geskied.
3. Die volgende verbeteringe is op die eiendom aangebring (alhoewel niks in hierdie verband gewaarborg word nie):  
  
'n Behoorlik omheinde enkelverdieping steenmuur woonhuis met celotex plafon en sinkdak, bestaande uit 3 slaapkamers, 1 badkamer en toilet, 1 eetkamer, 1 sitkamer, 1 kombuis, 1 motorhuis en 1 bediendekamer. Hoofgeboue met Munisipale water- en kragtoevoer voorsien.
4. Die volledige voorwaardes van verkoping sal ten tye van die verkoping uitgelees word en mag voor die verkoping te die kantore van die Geregsbode, Windhoek en die SWA Bouvereniging geïnspekteer word.

HOWARD & WASSERFALL  
EISER SE PROKUREURS  
2DE VLOER  
CRAIGMYLE GEBOU  
KAISERSTRAAT  
POSBUS 338  
WINDHOEK